

Brussell, 7 ta' April 2017  
(OR. en)

7855/17

---

**Fajl Interistituzzjonali:**  
**2016/0185 (COD)**

---

**CODEC 521**  
**TELECOM 77**  
**COMPET 230**  
**MI 308**  
**CONSOM 122**  
**PE 27**

## **NOTA TA' INFORMAZZJONI**

---

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Suġġett:	Proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li jemenda r-Regolament (UE) Nru 531/2012 fir-rigward tar-regoli għas-swieq tar-roaming bl-ingrossa –Eżitu tal-ewwel qari tal-Parlament Ewropew (Starsburg, mit-3 sas-6 ta' April 2017)

---

### **I. INTRODUZZJONI**

F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 294 TFUE u d-dikjarazzjoni kongunta dwar arrangamenti prattiċi għall-proċedura ta' kodeċiżjoni<sup>1</sup>, saru għadd ta' kuntatti informali bejn il-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni bil-għan li jintlaħaq qbil dwar dan id-dossier fl-ewwel qari, biex b'hekk tiġi evitata l-htieġa għat-tieni qari u l-konċiljazzjoni.

F'dan il-kuntest, ir-relatur, is-Sinjura Miapetra KUMPULA-NATRI (S&D - FI), ippreżentat emenda ta' kompromess waħda (l-emenda 21) għall-proposta għal Regolament, fisem il-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Energija. Din l-emenda kien intlaħaq qbil dwarha matul il-kuntatti informali msemmijin hawn fuq.

---

<sup>1</sup> ĠU C 145, 30.6.2007, p.5

## II. VOT

Meta vvotat fis-6 ta' April 2017, il-plenarja adottat l-emenda ta' kompromess (l-emenda 21) għall-proposta għal Regolament.

Il-proposta tal-Kummissjoni kif hekk emendata tikkostitwixxi l-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari<sup>2</sup>. Il-pożizzjoni tal-Parlament tirrifletti dak li preċedentement kien intlaħaq qbil dwaru bejn l-istituzzjonijiet. Għaldaqstant jenħtieġ li l-Kunsill ikun f'pożizzjoni li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament.

L-att imbagħad jigi adottat fil-formulazzjoni li tikkorrispondi għall-pożizzjoni tal-Parlament.

---

---

<sup>2</sup> Il-verżjoni tal-pożizzjoni tal-Parlament fir-riżoluzzjoni legiſlattiva giet immarkata biex tindika l-bidliet li saru bl-emendi għall-proposta tal-Kummissjoni. Iż-żidiet fit-test tal-Kummissjoni huma enfasizzati ***b'tipa grassa u bil-korsiv***. Is-simbolu "■" jindika test imħassar.

## **Is-swieg tar-roaming bl-ingrossa \*\*\*I**

**Riżoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tas-6 ta' April 2017 dwar il-proposta ghal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE) Nru 531/2012 fir-rigward tar-regoli għas-swieg tar-roaming bl-ingrossa (COM(2016)0399 – C8-0219/2016 – 2016/0185(COD))**

### **(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)**

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2016)0399),
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 114 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C8-0219/2016),
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
  - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tad-19 ta' Ottubru 2016<sup>3</sup>,
  - wara li kkonsulta lill-Kumitat tar-Regġuni,
  - wara li kkunsidra l-ftehim proviżorju approvat mill-kumitat responsabbli skont l-Artikolu 69f(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu u l-impenn meħud mir-rappreżentant tal-Kunsill, permezz tal-ittra tat-8 ta' Frar 2017, li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament, skont l-Artikolu 294(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
  - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Energija (A8-0372/2016),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taħt;
  2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk tibdel il-proposta tagħha, temendaha b'mod sustanzjali jew ikollha l-hsieb li temendaha b'mod sustanzjali;
  3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

---

<sup>3</sup> ĠU C 34, 2.2.2017, p. 162.

**Požizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari fis-6 ta' April 2017 bil-hsieb tal-adozzjoni tar-Regolament (UE) 2017/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE) Nru 531/2012 fir-rigward tar-regoli ghas-swieq tar-roaming bl-ingrossa**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, b'mod partikolari, l-Artikolu 114 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew<sup>4</sup>,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Regjuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja<sup>5</sup>,

---

<sup>4</sup> ĠU C 34, 2.2.2017, p. 162.

<sup>5</sup> Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-6 ta' April 2017.

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) Nru 531/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>6</sup> jintroduci approċċ komuni għar-regolazzjoni tar-roaming fuq networks pubbliċi ta' komunikazzjoni mobbli fi ħdan l-Unjoni.
- (2) L-Istrateġija għal Suq Uniku Digitali għall-Ewropa stabbilita fil-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-6 ta' Mejju 2015 qieset il-pakkett tas-Suq Uniku fit-Telekomunikazzjoni, adottat sussegwentement mir-Regolament (UE) Nru 2015/2120 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>7</sup>, bħala l-ewwel pass lejn l-eliminazzjoni tat-tariffi supplimentari għar-roaming bl-imnut, sabiex b'hekk jiġi appoġġat it-twaqqif ta' suq uniku digitali fl-Unjoni.
- (3) Ir-Regolament (UE) 2015/2120 jistabbilixxi mekkaniżmu gdid ta' prezzijiet bl-imnut għas-servizzi tar-roaming regolati madwar l-Unjoni kollha sabiex jitneħħew it-tariffi supplimentari għar-roaming bl-imnut *mill-15 ta' Ġunju 2017* mingħajr ma tinholoq distorsjoni tas-swieq domestiċi u miżjura.

---

<sup>6</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 531/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2012 dwar roaming fuq networks pubbliċi ta' komunikazzjoni mobbli fi ħdan l-Unjoni (ĠU L 172, 30.6.2012, p. 10).

<sup>7</sup> Ir-Regolament (UE) 2015/2120 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi miżuri dwar aċċess għal Internet miftuħ u li jemenda d-Direttiva 2002/22/KE dwar servizz universali u d-drittijiet tal-utenti li jirrelataw ma' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici u r-Regolament (UE) Nru 531/2012 dwar roaming fuq networks pubbliċi ta' komunikazzjoni mobbli fi ħdan l-Unjoni (ĠU L 310, 26.11.2015, p. 1).

- (4) It-tnehhija tat-tariffi supplimentari tar-roaming bl-imnut stabbilita permezz tar-Regolament (UE) Nru 2015/2120, imsejha wkoll "roam-like-at-home" (RLAH), hija mehtiega sabiex tistabilixxi u tiffacilita l-funzjonament ta' suq uniku digitali madwar l-Unjoni. Madankollu, dak ir-Regolament wahdu mhuiwixx biżżejjed biex jizgura l-funzjonament tajjed tas-suq tar-roaming. ***Jenhtieg li dan ir-Regolament, ghalhekk, jikkontribwixxi biex il-mudelli tal-prezzijiet fis-swieq domestiċi ma jigux affettwati mill-abolizzjoni tat-tariffi supplimentari tar-roaming bl-imnut.***
- (5) It-tnehhija tat-tariffi supplimentari għar-roaming bl-imnut mill-15 ta' Ġunju 2017 hija soġġetta għall-applikabbiltà ta' kwalunkwe att leġislattiv propost mill-Kummissjoni li jipprevedi miżuri xierqa wara r-rieżami tas-swieq tar-roaming bl-ingrossa.
- (6) Il-Kummissjoni għamlet rieżami komprensiv tas-swieq tar-roaming bl-ingrossa bil-għan li tivvaluta liema miżuri huma mehtiega sabiex it-tariffi supplimentari għar-roaming bl-imnut ikunu jistgħu jitnehhew mill-15 ta' Ġunju 2017.

- (7) Fid-dawl tas-sejbiet tar-rieżami tagħha, il-Kummissjoni adottat ir-rapport tagħha dwar ir-rieżami tas-suq tar-roaming bl-ingrossa fil-15 ta' Ġunju 2016 ('ir-Rapport tal-Kummissjoni'). Ir-Rapport tal-Kummissjoni jsib li, sabiex jiġi żgurat li s-servizzi tar-roaming bl-imnut ikunu jistgħu jiġu pprovduti bi prezzijiet domestiċi bl-imnut, l-inputs tar-roaming bl-ingrossa jridu jkunu disponibbli f'livell li jippermetti lill-operaturi interni jipprovdu r-RLAH. Għalkemm l-eżistenza ta' swieq nazzjonali tar-roaming kompetittivi għal kollox, fejn il-prezzijiet ikunu konformi mal-ispejjeż sottostanti tal-forniment tan-netwerks mizjura, ċertament **taġhmel** lir-RLAH aktar sostenibbli, ir-Rapport tal-Kummissjoni juri li dan **ma huwiex** il-każ. Ir-Rapport tal-Kummissjoni juri wkoll li huwa improbabbli hafna li l-obbligu futur tar-RLAH bl-imnut waħdu jwassal għal swieq tar-roaming bl-ingrossa li jiffunzjonaw sewwa u li jippermettu l-forniment tar-RLAH fl-Unjoni mill-15 ta' Ġunju 2017.
- (8) B'mod partikolari, il-funzjonament attwali tas-swieq tar-roaming bl-ingrossa jista' jaffettwa l-kompetizzjoni u l-investimenti fis-swieq domestiċi tal-operaturi interni minħabba t-tariffi eċċessivi għar-roaming bl-ingrossa mqabbla mal-prezzijiet bl-imnut domestiċi applikati għall-utenti finali. Dan japplika, b'mod partikolari, **għal operaturi iżgħar, operaturi ta' netwerk mobbli virtwali (MVNOs)**, jew operaturi netti ta' roaming 'il barra, b'tali mod li jagħmel lir-RLAH strutturalment mhux sostenibbli.

- (9) Jenhtieg li l-funzjonament tas-swieq tar-roaming bl-ingrossa jippermetti lill-operaturi jirkupraw l-ispejjeż kollha għall-provvista ta' servizzi tar-roaming bl-ingrossa, inklużi spejjeż kongunti u komuni. Jenhtieg li dan jippreserva l-inċentivi sabiex isir investiment fin-netwerks miżjura u tiġi evitata kwalunkwe distorsjoni tal-kompetizzjoni domestika fis-swieq miżjura kkawżata minn arbitraġġ regolatorju mill-operaturi li jużaw rimedji ta' aċċess għar-roaming bl-ingrossa sabiex jikkompetu fi swieq miżjura domestiċi.
- (10) Fid-dawl tal-ostakoli identifikati, jenhtieg li l-miżuri attwali applikabbli fis-swieq tar-roaming bl-ingrossa jiġu emendati sabiex ikun żgurat li l-livell tat-tariffi supplimentari għar-roaming bl-ingrossa jippermetti l-forniment sostenibbli tar-RLAH fl-Unjoni.



- (11) Sabiex ikun possibbli l-izvilupp ta' swieq aktar effikaci, integrati u kompetittivi għas-servizzi tar-roaming, meta jinnegozjaw l-aċċess għar-roaming bl-ingrossa għall-iskop li jipprovdu servizzi tar-roaming bl-imnut, jenħtieġ li l-operaturi jingħataw l-alternattiva li jinnegozjaw skemi ta' pprezzar bl-ingrossa innovattivi li ma jkunux direttament marbuta mal-volumi effettivament ikkonsmati, bħal pagamenti fissi, impenji bil-quddiem jew kuntratti bbażati fuq il-kapaċità, jew inkella skemi ta' pprezzar li jirriflettu l-varjazzjonijiet tad-domanda matul is-sena. Jenħtieġ għalhekk li l-partijiet fin-negozjati jkollhom l-għażla li jaqblu li ma japplikawx tariffi regolati massimi tar-roaming bl-ingrossa tul il-ftehimiet ta' roaming bl-ingrossa. Dan jeskludi l-possibbiltà għal kwalunkwe parti li sussegwentement titlob l-applikazzjoni ta' tariffi massimi bl-ingrossa abbażi tal-volum għall-konsum proprju, kif stabbilit fir-Regolament (UE) Nru 531/2012. Jenħtieġ li din l-alternattiva tkun mingħajr preġudizzju għall-obbligi fir-rigward tal-forniment ta' servizzi regolati tar-roaming bl-imnut skont dak ir-Regolament.

(12) *Jenhtieg li l-kundizzjonijiet li jistghu jigu inkluzi fl-offerti ta' referenza sabiex operaturi ta' netwerk mobbli jkunu jistghu jipprevjenu roaming permanenti jew uzu anomalu jew abbużiv ta' aċċess għar-roaming bl-ingrossa jigu ċċarati. Fejn l-operatur tan-netwerk miżjur, b'mod partikolari, għandu raġunijiet motivati sabiex iqis li qed isir roaming permanenti minn porzjon sinifikanti tal-klijenti tal-fornitur tar-roaming jew uzu anomalu jew abbużiv ta' aċċess għar-roaming bl-ingrossa, jenhtieg li hu jkun jista' jitlob li l-fornitur tar-roaming jipprovi, b'mod aggregat u f'konformità shiha mar-rekwiżiti kemm dawk tal-Unjoni kif ukoll dawk nazzjonali f'dak li jikkonċerna l-protezzjoni tad-data, informazzjoni li tippermetti d-determinazzjoni dwar jekk porzjon sinifikanti tal-klijenti tal-fornitur tar-roaming jinsabx f'sitwazzjoni ta' roaming permanenti jew jekk hemmx uzu anomalu jew abbużiv ta' aċċess għal roaming bl-ingrossa, bhal informazzjoni dwar il-porzjon ta' klijenti b'konsum domestiku insinifikanti meta mqabbel mal-konsum tar-roaming. Barra minn hekk, jenhtieg li t-terminazzjoni ta' ftehimiet ta' roaming bl-ingrossa bil-għan li tipprevjeni roaming permanenti jew uzu anomalu jew abbużiv ta' aċċess għal roaming bl-ingrossa ssir biss meta miżuri anqas stringenti jkunu naqsu milli jindirizzaw is-sitwazzjoni. Jenhtieg li tali terminazzjoni tkun soġġetta għal awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità regolatorja nazzjonali tal-operatur tan-netwerk miżjur, waqt li tiegħu kont shih tal-opinjoni tal-Korp ta' Regolaturi Ewropej tal-Komunikazzjonijiet Elettronici (BEREC) meta dan ikun gie kkonsultat. Miżuri inqas stringenti jistghu jikkonsistu mill-iffissar ta' tariffi oġhla bl-ingrossa li ma jaqbūx it-tariffi massimi bl-ingrossa previsti f'dan ir-Regolament għal volumi li jaqbū volumi aggregat speċifikat fil-ftehim. Jenhtieg li tali tariffi oġhla bl-ingrossa jigu stabbiliti minn qabel, jew mill-mument meta l-operatur tan-netwerk miżjur ikun stabbilixxa u informa l-operatur tan-netwerk intern li, abbażi ta' kriterji oġġettivi, qed isehh roaming permanenti minn porzjon sinifikanti ta' klijenti tal-fornitur tar-roaming jew uzu anomalu jew abbużiv ta' aċċess għal roaming bl-ingrossa. Miżuri anqas stringenti jistghu wkoll jikkonsistu fl-impenn mill-operatur tan-netwerk intern biex jadotta jew jirrevedi l-politiki tiegħu dwar uzu ġust applikabbli għall-klijenti tiegħu f'konformità mar-regoli dettaljati adottati skont l-Artikolu 6d tar-Regolament (UE) Nru 531/2012, jew il-possibbiltà għall-operatur tan-netwerk miżjur li jitlob li l-ftehim tar-roaming bl-ingrossa jiġi rivedut. Fl-interessi tat-trasparenza, jenhtieg li l-awtorità regolatorja nazzjonali tagħmel disponibbli għall-pubbliku l-informazzjoni li tikkonċerna talbiet għal awtorizzazzjoni sabiex jigu tterminati ftehimiet ta' roaming bl-ingrossa b'rispett għall-kunfidenzjalità kummerċjali.*

- (13) Fir-rigward tar-regoli dwar it-tariffi bl-ingrossa, jenħtieg li l-obbligi regolatorji fil-livell tal-Unjoni jinżammu minħabba li kwalunkwe miżura li tippermetti r-RLAH madwar l-Unjoni mingħajr ma tindirizza l-livell tal-ispejjeż bl-ingrossa assoċjati mal-forniment ta' servizzi tar-roaming bl-ingrossa tista' turriskja li tħarbat is-suq intern għas-servizzi tar-roaming u, b'hekk, ma tkunx qed tinkoraġġixxi li jkun hemm aktar kompetizzjoni. Jenħtieg li ***tariffi bl-ingrossa f'livell xieraq jiffacilitaw il-kompetizzjoni sostenibbli, anke minnaha ta' parteċipanti godda, intrapriżi żgħar u ta' daqs medju u negozji godda.***
- (14) Jenħtieg li t-tariffi massimi bl-ingrossa jaġixxu bħala livell ta' salvagwardja u jenħtieg li dawn jiżguraw li l-operaturi jkunu jistgħu jirkupraw l-ispejjeż tagħhom, inklużi spejjeż kongunti u komuni. Jenħtieg li huma jippermettu wkoll il-forniment sostenibbli mifrux tar-RLAH, filwaqt li fl-istess hin iħallu margini għal negozjati kummerċjali bejn l-operaturi.

- (15) L-istimi tal-ispejjeż għall-forniment ta' servizzi tar-roaming bl-ingrossa, inklużi spejjeż kongunti u komuni, ġew ivvalutati abbażi ta' diversi sorsi. Sors wieħed kien mudell tal-ispejjeż ġenerali għas-servizzi tar-roaming bl-ingrossa popolat b'data nazzjonali u bbażat fuq il-metodu użat mill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali sabiex jiddeterminaw il-limiti massimi tar-rati ta' terminazzjoni mobbli skont id-dritt tal-Unjoni. Sors ieħor kien dak ta' stimi tal-ispejjeż alternattivi bbażati fuq approċċi konsistenti madwar l-Unjoni dwar ir-regolazzjoni tar-rati ta' terminazzjoni mobbli nazzjonali. Il-valutazzjoni ġiet ibbażata wkoll fuq it-tariffi attwali tar-roaming bl-ingrossa għat-traffiku mhux bilancjat fl-Unjoni u fuq l-evidenza tat-tariffi attwali għall-aċċess bl-ingrossa fis-swieq domestiċi.

- (16) Fil-kunsiderazzjoni tal-istimi tal-ispejjeż, gie kkunsidrat l-impatt potenzjali tan-natura staġjonali tat-traffiku tar-roaming fuq l-ispejjeż globali għall-provvista tas-servizzi tar-roaming bl-ingrossa fil-livell nazzjonali. Dawn l-istimi ħadu nota tal-effetti ta' kontrobilanċ li jtaffu kwalunkwe żieda potenzjali fl-ispejjeż ikkawżata mill-istaġjonalità tat-traffiku tar-roaming. B'mod partikolari għas-servizzi tad-data, iż-żieda fid-domanda domestika tfisser li kwalunkwe domanda massima tat-traffiku staġjonali f'sena partikolari x'aktarx li tinqabeż mid-domanda domestika totali fis-sena/snin ta' wara. Għaldaqstant, minħabba li n-netwerks ta' komunikazzjoni mobbli terrestri pubbliċi huma dimensjonati sabiex ilaħħqu ma' dik ix-xejra ġenerali 'l fuq xprunata mid-domanda domestika, kwalunkwe domanda massima fid-domanda totali tan-netwerk ikkawżata minn flussi ta' roaming staġjonali mhux probabbli li tixpruna l-ispejjeż tad-dimensjonar tan-netwerk mobbli. Għat-telefonati bil-vuċi, fejn id-domanda hija aktar stabbli, f'xi pajjiżi tal-Istati Membri d-domandi massimi tar-roaming staġjonali jista' jkollhom impatt fuq l-ispejjeż tad-dimensjonar tan-netwerk globali. Madankollu, dawn id-domandi massimi staġjonali fit-traffiku lokalizzati x'aktarx ukoll li jkunu xprunati miċ-ċaqlieq tal-utenti domestiċi lejnżoni turistiċi u jittaffew mill-effett kumpensatorju tal-utenti tas-servizzi tar-roaming fuq l-użu tal-kapaċità f'żoni metropolitani matul l-istaġun tal-btajjal tas-sajf.

- (17) *L-użu tas-servizzi tad-data qed jikber b'mod mghaġġel fl-Unjoni u madwar id-dinja. Jenhtieg li l-introduzzjoni tar-RLAH mill-15 ta' Ġunju 2017 tikkontribwixxi għal dan it-tkabbir fil-kuntest tar-roaming, li se jwassal biex il-kost għal kull unità ta' data trasmessa jitnaqqas b'mod sinifikanti. Sabiex jittiehed kont taż-żieda fl-użu tas-servizzi tad-data u tat-tnaqqis fl-ispejjeż għal kull unità ta' data trasmessa, jenhtieg li t-tariffa massima bl-ingrossa għas-servizzi regolati tar-roaming tad-data tonqos kull sena u jenhtieg li tiġi stabbilita f'euro għal kull gigabyte fejn gigabyte hija ekwivalenti għal 1 000 megabyte.* Fl-iffissar tat-tariffa massima bl-ingrossa għas-servizzi regolati tar-roaming tad-data, ġew ikkunsidrati l-komponenti tal-aċċess kollha meħtieġa sabiex jippermettu l-forniment ta' servizzi tar-roaming, inklużi l-ispejjeż ta' tranżitu sabiex it-traffiku tad-data jitwassal f'punt ta' skambju identifikat mill-operatur tan-netwerk intern.
- (18) Jenhtieg li l-portafoll ta' servizzi pprovduti minn kull fornitur tas-servizzi tar-roaming bl-ingrossa, u l-volumi ta' traffiku mistennija tagħhom jiġu kkunsidrati meta jitqies ir-rwol ta' salvagwardja tat-tariffi tar-roaming bl-ingrossa fil-kisba taż-żewġ għanijiet, jiġifieri li jiġi żgurat li l-fornituri tas-servizzi tar-roaming bl-ingrossa jirkupraw l-ispejjeż rilevanti kollha tagħhom filwaqt li jiġi żgurat li n-nonsostenibbiltà tar-RLAH tibqa' eċċezzjonali.

- (19) Jenħtiegħ għalhekk li t-tariffi massimi eżistenti bl-ingrossa għas-servizzi tar-roaming tat-telefonati bil-vuċi, tal-SMS u tad-data jitbaxxew ***b'mod sostanzjali***.
- (20) Filwaqt li jiżguraw il-kunfidenzjalità tan-negozju u sabiex jimmonitorjaw u jissorveljaw l-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 531/2012 u l-iżviluppi fis-swieq tar-roaming bl-ingrossa, jenħtiegħ li l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali jkunu intitolati li jitolbu informazzjoni dwar il-ftehimiet ta' roaming bl-ingrossa li ma jipprevedux l-applikazzjoni tat-tariffi massimi tar-roaming bl-ingrossa. Jenħtiegħ li daww l-awtoritajiet jithallew ukoll jitolbu informazzjoni dwar l-adozzjoni u l-applikazzjoni tal-kundizzjonijiet fil-ftehimiet ta' roaming bl-ingrossa mmirati biex jipprevjenu r-roaming permanenti u kwalunkwe użu anomalu jew abbużiv ta' aċċess għal roaming bl-ingrossa għal skopijiet oħrajn għajr il-provvista ta' servizzi tar-roaming regolati lill-klijenti tal-fornituri tar-roaming li jivvjaġġaw fl-Unjoni.

(21) Ir-regolazzjoni speċifika tal-prezzijiet applikabbli għas-servizzi tar-roaming bl-ingrossa tinvolvi l-applikazzjoni ta' limitu massimu generali tal-Unjoni għal prodott kompost li jista' jinkludi wkoll inputs oħrajn ta' aċċess għal roaming bl-ingrossa u interkonnessjoni, inklużi, b'mod partikolari, dawk soġġetti għal regolazzjoni nazzjonali jew, potenzjalment, transfruntiera. F'dan ir-rigward, id-diverġenzi madwar l-Unjoni fir-regolazzjoni ta' dawk l-inputs huma previsti li jonqsu, b'mod partikolari minħabba miżuri addizzjonali li jistgħu jittiehdu b'konformità mad-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>8</sup> (Direttiva Kwadru) immirati biex jiżguraw konsistenza akbar tal-approċċi regolatorji. Sadanittant, jenħtieġ li kwalunkwe tilwima bejn l-operaturi tan-netwerk miżjura u operaturi oħrajn fuq ir-rati applikati għal dawk l-inputs regolati li huma meħtieġa għall-provvista ta' servizzi tar-roaming bl-ingrossa tiġi indirizzata, wara li tiġi kkunsidrata l-opinjoni tal-BEREC meta jkun gie kkonsultat, b'konformità mal-obbligi regolatorji speċifiċi applikabbli għar-roaming, kif ukoll mad-Direttiva Kwadru u d-Direttivi 2002/20/KE<sup>9</sup>, 2002/19/KE<sup>10</sup> u 2002/22/KE<sup>11</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

---

<sup>8</sup> Id-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 dwar kwadru regolatorju komuni għan-networks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici (Direttiva Kwadru) (ĠU L 108, 24.4.2002, p. 33).

<sup>9</sup> Id-Direttiva 2002/20/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 dwar l-awtorizzazzjoni ta' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva ta' Awtorizzazzjoni) (ĠU L 108, 24.4.2002, p. 21).

<sup>10</sup> Id-Direttiva 2002/19/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 dwar l-aċċess għal, u l-interkonnessjoni ta', networks ta' komunikazzjonijiet elettronici u facilitajiet assoċjati (Direttiva tal-Aċċess) (ĠU L 108, 24.4.2002, p. 7).

<sup>11</sup> Id-Direttiva 2002/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 dwar servizz universali u d-drittijiet tal-utenti li jirrelataw ma' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva Servizz Universali) (ĠU L 108, 24.4.2002, p. 51).



(22) Jenhtieg li jigu mmonitorjati u riezaminati regolarment il-funzjonament tas-swieq tar-roaming bl-ingrossa u l-interrelazzjoni taghhom mas-suq tar-roaming bl-imnut, filwaqt li jigu kkunsidrati l-izviluppi kompetittivi u teknoloġiċi u l-flussi tat-traffiku. *Għal dak il-ghan, jenhtieg li l-Kummissjoni, sal-15 ta' Diċembru 2018, tressaq rapport interim lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jiġbor fih l-effetti tal-abolizzjoni tat-tariffi supplimentari tar-roaming bl-imnut, filwaqt li jiehu kont ta' kwalunke rapport rilevanti min-naħa tal-BEREC. Jenhtieg li l-Kummissjoni, sussegwentement, tressaq rapporti ta' kull sentejn lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Jenhtieg li l-ewwel rapport tali jiġi ppreżentat sal-15 ta' Diċembru 2019. Jenhtieg li, fir-rapporti ta' kull sentejn tagħha, il-Kummissjoni b'mod partikolari tivvaluta jekk ir-RLAH għandux xi impatt fuq l-evoluzzjoni ta' pjanijiet ta' tariffa disponibbli fis-suq bl-imnut. Dan jenhtieg jinkludi, minn naħa, evalwazzjoni tal-introduzzjoni eventwali ta' pjanijiet ta' tariffi li jinkludu biss servizzi domestiċi u li jeskludu għal kollox is-servizzi tar-roaming bl-imnut, u li għalhekk jimminaw l-ghan stess tar-RLAH u, min-naħa l-oħra, evalwazzjoni ta' kwalunkwe tnaqqis fid-disponibbiltà ta' pjanijiet ta' tariffi b'rata fissa, li jista' jirrappreżenta wkoll telf għall-klijenti u jimmina l-ghanijiet tas-suq uniku diġitali. Jenhtieg li r-rapporti ta' kull sentejn tal-Kummissjoni, b'mod partikolari, janalizzaw sa liema punt it-tariffi supplimentari tar-roaming bl-imnut ġew awtorizzati mill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, il-kapaċità tal-operaturi tan-netwerks interni li jsostnu l-mudelli domestiċi tagħhom tat-tariffi u l-kapaċità tal-operaturi tan-netwerks miżjura li jirkupraw mill-ispejjeż imġarrba b'mod effiċjenti għall-provvista ta' servizzi regolati ta' roaming bl-ingrossa. Sabiex ikun iffacilitat tali rapportar bil-ghan li jivvaluta kif is-swieq tar-roaming jadattaw għar-regoli dwar ir-RLAH, jenhtieg li tingabar biżżejjed data dwar il-funzjonament ta' dawk is-swieq wara l-implimentazzjoni ta' dawk ir-regoli.*

- (23) Sabiex jivvaluta l-iżviluppi kompetittivi fis-swieq tar-roaming madwar l-Unjoni kollha u jirrapporta regolarment dwar il-bidliet fit-tariffi attwali tar-roaming bl-ingrossa għat-traffiku mhux bilanċjat bejn il-fornituri tas-servizzi tar-roaming, jenħtiegħ li l-BEREC jiġbor data mingħand l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali dwar it-tariffi attwali applikati għat-traffiku bilanċjat u mhux bilanċjat rispettivament. Jenħtiegħ li l-BEREC jiġbor ukoll data f'każijiet fejn il-partijiet għal ftehim tar-roaming bl-ingrossa jkunu rtiraw mill-applikazzjoni tat-tariffi massimi tar-roaming bl-ingrossa jew ikunu implimentaw miżuri fil-livell bl-ingrossa mmirati biex jipprevjenu r-roaming permanenti jew l-użu anomalu jew abbużiv tal-aċċess għar-roaming bl-ingrossa għal skopijiet oħrajn għajr il-forniment ta' servizzi regolati tar-roaming lill-klijenti tal-fornituri tar-roaming waqt li dawn tal-aħħar ikunu qed jivvjaġġaw perjodikament ġewwa l-Unjoni. ***Fuq il-bażi tad-data miġbura, jenħtiegħ li l-BEREC jirrapporta regolarment dwar ir-rabta bejn il-prezzijiet bl-imnut, it-tariffi bl-ingrossa u l-ispejjeż bl-ingrossa għas-servizzi ta' roaming.***

- (24) *Jenhtieg li l-Kummissjoni, il-BEREC u l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali kkonċernati jiżguraw b'mod shih il-kunfidenzjalità kummerċjali meta jikkondividu informazzjoni għall-finijiet ta' rieżami, sorveljanza u superviżjoni tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 531/2012. Jenhtieg li l-konformità mar-rekwiżiti ta' kunfidenzjalità kummerċjali ma żżommx lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali milli jkunu jistgħu jikkondividu informazzjoni kunfidenzjali f'waqtha għal dawn il-finijiet.*
- (25) Għaldaqstant, ir-Regolament (UE) Nru 531/2012 għandu jiġi emendat kif meħtieġ.
- (26) Peress li l-għanijiet ta' dan ir-Regolament ma jistgħux jintlaħqu biżżejjed mill-Istati Membri, minhabba li l-miżuri nazzjonali ma jistgħux jiżguraw li r-regoli dwar is-swieq tar-roaming bl-ingrossa jkunu konsistenti mar-regoli tal-Unjoni dwar is-servizzi ta' roaming bl-imnut, iżda jistgħu minflok, sforz l-effetti transfruntiera tas-swieq nazzjonali tar-roaming bl-ingrossa fuq il-provvista ta' servizzi tar-roaming bl-imnut fi hdan l-Unjoni, jintlaħqu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, b'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. B'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jilhaq dawk l-għanijiet.

- (27) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-principji rikonoxxuti, b'mod partikolari, mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Ir-Regolament (UE) Nru 531/2012 huwa emendat kif ġej:

(1) ***L-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:***

***(a) fil-paragrafu 4, l-ewwel subparagrafu*** huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. Ir-regoli dwar it-tariffi regolati ta' roaming bl-ingrossa stipulati fl-Artikoli 7, 9 u 12 għandhom japplikaw għall-forniment tal-aċċess għall-komponenti kollha tal-aċċess għar-roaming bl-ingrossa msemmija fil-paragrafu 3, sakemm iż-żewġ partijiet għall-ftehim tar-roaming bl-ingrossa ma jkunux qablu espliċitament li kwalunkwe tariffa medja tar-roaming bl-ingrossa li tirriżulta mill-applikazzjoni tal-ftehim ma tkunx soġġetta għat-tariffa regolata massima tar-roaming bl-ingrossa ***għall-perjodu ta' validità tal-ftehim.***";

(b) *il-paragrafu 6 huwa sostitwit b'dan li ġejj:*

"6. L-offerta ta' referenza msemija fil-paragrafu 5 għandha tkun suffiċjentement dettaljata u għandha tinkludi l-komponenti kollha neċessarji għal aċċess għal roaming bl-ingrossa kif imsemmi fil-paragrafu 3, filwaqt li tipprovdi deskrizzjoni tal-offerti rilevanti għal aċċess dirett għal roaming bl-ingrossa u aċċess għal bejgħ mill-ġdid ta' roaming bl-ingrossa, u t-termini u l-kundizzjonijiet assoċjati.

Dik l-offerta ta' referenza tista' tinkludi kundizzjonijiet li jimpedixxu roaming permanenti jew użu anormalu jew abbużiv ta' aċċess għal roaming bl-ingrossa għal skopijiet għajr il-forniment ta' servizzi tar-roaming regolati lill-klijenti tal-fornituri tar-roaming filwaqt li dawn jivvjagġaw perjodikament fl-Unjoni. ***Fejn speċifikat f'referenza tal-offerta, tali kundizzjonijiet għandhom jinkludu l-miżuri speċifiċi li l-operatur tan-netwerk miżjur jista' jieħu biex jimpedixxi roaming permanenti jew użu anormalu jew abbużiv ta' aċċess għal roaming bl-ingrossa kif ukoll il-kriterji oġġettivi li abbażi tagħhom tali miżuri jistgħu jittiehdu. Tali kriterji jistgħu jirreferu għal informazzjoni aggregata dwar it-traffiku tar-roaming. Huma m'għandhomx jirreferu għal informazzjoni speċifika relatata ma' traffiku individwali ta' klijenti tal-fornitur tar-roaming.***

*L-offerta ta' referenza tista', fost ohrajn, tipprovdi li, fejn l-operatur tan-netwerk miżjur ikollu raġunijiet motivati sabiex iqis li qed isehh roaming permanenti minn porzjon sinifikanti tal-klijenti tal-fornitur tar-roaming jew użu permanenti, anomalu jew abbużiv ta' aċċess għal roaming bl-ingrossa, l-operatur tan-netwerk miżjur jista' jirrikjedi li l-fornitur tar-roaming jipprovdi, minghajr preġudizzju għar-rekwiżiti tal-Unjoni jew nazzjonali dwar il-protezzjoni tad-data, informazzjoni li tippermettilu jiddetermina jekk porzjon sinifikanti tal-klijenti tal-fornitur tar-roaming jinsabx f'sitwazzjoni ta' roaming permanenti jew jekk hemmx użu anomalu jew abbużiv ta' aċċess għar-roaming bl-ingrossa fuq in-netwerk miżjur tal-operatur, bħal informazzjoni dwar il-porzjon tal-klijenti li għalihom ikun stabbilit riskju ta' użu anomalu jew abbużiv ta' servizzi regolati tar-roaming bl-imnut provduti bi prezz domestiku bl-imnut applikabbli abbażi ta' indikaturi oġġettivi f'konformita' mar-regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tal-politika ta' użu ġust adottati skont l-Artikolu 6d.*

*L-offerta ta' referenza, tista', bhala l-aħhar miżura, fejn miżuri inqas stretti ma rnexxilhomx jindirizzaw is-sitwazzjoni, tipprevedi l-possibbiltà li jintemm ftehim ta' roaming bl-ingrossa fejn l-operatur tan-netwerk miżjur ikun stabbilixxa li, abbażi ta' kriterji oġġettivi, qed isehh roaming permanenti minn porzjon sinifikanti ta' klijenti tal-fornitur tar-roaming jew użu anomalu jew abbużiv ta' aċċess għal roaming bl-ingrossa, u jkun informa lill-operatur tan-netwerk intern dwar dan.*

*L-operatur tan-netwerk miżjur jista' jtemm il-ftehim ta' roaming bl-ingrossa b'mod unilaterali għal raġunijiet ta' roaming permanenti jew ta' użu anomalu jew abbużiv ta' aċċess għal roaming bl-ingrossa biss b'awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità regolatorja nazzjonali tal-operatur tan-netwerk miżjur.*

*Fi żmien tliet xhur minn meta tircievi t-talba mill-operatur tan-netwerk miżjur għall-awtorizzazzjoni biex itemm ftehim ta' roaming bl-ingrossa, l-awtorità regolatorja nazzjonali tal-operatur tan-netwerk miżjur għandha, wara li tikkonsulta l-awtorità regolatorja nazzjonali tal-operatur tan-netwerk intern, tiddeċiedi jekk tagħtix jew tiċhadx tali awtorizzazzjoni u għandha tinforma lill-Kummissjoni dwar dan.*



*L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali tal-operatur tan-netwerk miżjur u tal-operatur tan-netwerk intern, kull wahda minnhom tista' titlob lill-BEREC jadotta opinjoni dwar l-azzjoni li trid tittiehed bi qbil ma' dan ir-Regolament. Il-BEREC għandu jadotta l-opinjoni tiegħu fi żmien xahar mill-wasla ta' tali talba.*

*Fejn il-BEREC ikun gie kkonsultat, l-awtorità regolatorja nazzjonali tal-operatur tan-netwerk miżjur għandha tistenna u tagħti l-akbar kunsiderazzjoni possibbli lill-opinjoni ta' BEREC qabel tiddeċiedi, soġġetta għall-iskadenza tat-tliet xhur imsemmija fis-sitt subparagrafu, jekk tagħtix jew tichadx l-awtorizzazzjoni għat-tmiem tal-ftehim ta' roaming bl-ingrossa.*

*L-awtorità regolatorja nazzjonali tal-operatur tan-netwerk miżjur għandha tagħmel disponibbli għall-pubbliku informazzjoni li tikkonċerna awtorizzazzjonijiet sabiex jiġu tterminati ftehimiet ta' roaming bl-ingrossa, b'rispett għall-kunfidenzjalità kummerċjali.*

*Il-hames sad-disa' subparagrafi għandhom ikunu minghajr preġudizzju għas-setgħa ta' awtorità regolatorja nazzjonali li titlob il-waqfien immedjat ta' ksur tal-obbligi stabbiliti f'dan ir-Regolament, skont l-Artikolu 16(6) u għad-dritt tal-operatur tan-netwerk miżjur li japplika miżuri adegwati sabiex jiġġielel il-frodi.*

Jekk mehtieg, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jimponu bidliet fl-offerti ta' referenza, ***inkluż fir-rigward ta' miżuri speċifiċi li l-operatur tan-netwerk miżjur jista' jiehu biex jimpedixxi roaming permenenti jew użu anomalu jew abbużiv ta' aċċess għal roaming bl-ingrossa, u l-kriterji oġġettivi li abbażi tagħhom l-operatur tan-netwerk miżjur jista' jiehu tali miżuri***, biex jagħmlu effettivi l-obbligi stabbiliti f'dan l-Artikolu. ”.

(2) Fl-Artikolu 7, il-paragrafi 1 u 2 huma sostitwiti b'dawn li ġejjin:

"1. B'effett mill-15 ta' Ġunju 2017, it-tariffa medja bl-ingrossa li l-operatur tan-netwerk miżjur jista' jimponi fuq il-fornitur tar-roaming għall-forniment ta' telefonata bir-roaming regolata li toriġina minn dak in-netwerk miżjur, bl-inklużjoni, fost l-oħrajn, tal-ispejjeż tal-orijini, tat-tranzitu u tat-terminazzjoni, ma għandhiex tkun aktar minn limitu ta' salvagwardja ta' ***EUR 0,032*** kull minuta. ***Dik it-tariffa massima bl-ingrossa*** għandha, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 19, tibqa' bir-rata ta' ***EUR 0,032*** sat-30 ta' Ġunju 2022.

2. It-tariffa medja bl-ingrossa msemmija fil-paragrafu 1 għandha tapplika bejn kwalunkwe żewġ operaturi u għandha tiġi kkalkolata fuq perjodu ta' 12-il xahar jew kwalunkwe perjodu iqsar tali li jkun fadal qabel tmiem il-perjodu tal-applikazzjoni ta' tariffa medja massima bl-ingrossa, kif prevista fil-paragrafu 1 jew qabel it-30 ta' Ġunju 2022."

(3) Fl-Artikolu 9, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1.B'effett mill-15 ta' Ġunju 2017, it-tariffa medja bl-ingrossa li l-operatur tan-netwerk miżjur jista' jimponi fuq il-fornitur tar-roaming għall-forniment ta' messaġġ SMS bir-roaming regolat li joriġina minn dak in-netwerk miżjur, ma għandhiex tkun aktar minn limitu ta' salvagwardja ta' EUR 0,01 għal kull messaġġ SMS u, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 19, għandha tibqa' bir-rata ta' EUR 0,01 sat-30 ta' Ġunju 2022."

(4) Fl-Artikolu 12, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1.B'effett mill-15 ta' Ġunju 2017, it-tariffa medja bl-ingrossa li l-operatur ta' netwerk miżjur jista' jimponi fuq il-fornitur tar-roaming għall-forniment ta' servizzi regolati tar-roaming tad-data permezz ta' dak in-netwerk miżjur ma għandhiex taqbeż limitu ta' salvagwardja ta' **EUR 7,70** għal kull **gigabyte** ta' data trasmessa. ***Dik it-tariffa massima bl-ingrossa għandha tonqos għal EUR 6,00 għal kull gigabyte fl-1 ta' Jannar 2018, għal EUR 4,50 għal kull gigabyte fl-1 ta' Jannar 2019, għal EUR 3,50 għal kull gigabyte fl-1 ta' Jannar 2020, għal EUR 3,00 għal kull gigabyte fl-1 ta' Jannar 2021 u għal EUR 2,50 għal kull gigabyte fl-1 ta' Jannar 2022. Hija għandha, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 19, tibqa' bir-rata ta' EUR 2,50 għal kull gigabyte ta' data trasmessa sat-30 ta' Ġunju 2022.***"

(5) *L-Artikolu 16 huwa emendat kif ġej:*

(a) *il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej :*

"2.L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali *u, fejn rilevanti, il-BEREC*, għandhom jagħmlu pubblikament disponibbli informazzjoni aġġornata dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari l-Artikoli 6a, 6b, 6c, 6e, 7, 9 u 12, b'mod li jippermetti li l-partijiet interessati jkollhom aċċess faċli għaliha. ";

(b) *jiddaħhal il-paragrafu li ġej:*

*"4a. Fejn awtorità regolatorja nazzjonali tikkunsidra informazzjoni bhala kunfidenzjali skont ir-regoli tal-Unjoni jew nazzjonali dwar il-kunfidenzjalità kummerċjali, il-Kummissjoni, il-BEREC u kwalunkwe awtorità regolatorja nazzjonali kkonċernata ohra għandhom jiżguraw dik il-kunfidenzjalità. Il-kunfidenzjalità kummerċjali m'għandhiex tipprevjoni il-kondiviżjoni f'waqtha ta' informazzjoni bejn l-awtorità regolatorja nazzjonali, il-Kummissjoni, il-BEREC u kwalunkwe awtorità regolatorja nazzjonali ohra kkonċernata għall-finijiet ta' rieżami, sorveljanza u superviżjoni tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament."*

(6) Fl-Artikolu 17 (1), jiżdied is-subparagrafu li ġej:

"Każijiet ta' tilwim bejn l-operaturi tan-netwerk miżjur u operaturi oħrajn dwar ir-rati applikati għall-inputs meħtieġa għall-forniment ta' servizzi tar-roaming bl-ingrossa regolati jistgħu jitressqu quddiem l-awtorità jew l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali kompetenti skont l-Artikolu 20 jew 21 tad-Direttiva Qafas. F'każ bħal dan, l-awtorità jew l-awtoritajiet regolatorja/i nazzjonali kompetenti *jistgħu* jikkonsultaw lill-BEREC dwar l-azzjoni li trid tittiehed skont id-Direttiva Qafas, id-Direttivi Speċifiċi jew dan ir-Regolament għar-risolvement tat-tilwima. Fejn il-BEREC ġie kkonsultat, l-awtorità jew l-awtoritajiet regolatorja/i nazzjonali kompetenti għandhom jistennew l-opinjoni tal-BEREC qabel jieħdu azzjoni sabiex jirrisolvu t-tilwima."

(7) L-Artikolu 19 huwa emendat kif ġej:

(a) **il-paragrafu 3** huwa sostitwit b'dan li ġej:

**"3. Addizzjonalment, il-Kummissjoni għandha, sal-15 ta' Diċembru 2018, tibgħat *rapport interim lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jiġbor fih l-effetti tal-abolizzjoni tat-tariffi supplimentari għar-roaming bl-imnut, filwaqt li jqis kwalunkwe rapport rilevanti tal-BEREC. Il-Kummissjoni għandha sussegwentement, wara li tikkonsulta mal-BEREC, tippreżenta rapporti ta' kull sentejn lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, akkumpanjat, jekk ikun xieraq, bi proposta legiżlattiva li temenda t-tariffi massimi bl-ingrossa għas-servizzi regolati tar-roaming stipulati f'dan ir-Regolament. L-ewwel rapport tali għandu jiġi ppreżentat sal-15 ta' Diċembru 2019.***

***Dawk ir-rapporti ta' kull sentejn għandhom jinkludu, fost affarijiet ohra, valutazzjoni ta':***

(a) id-disponibbiltà u l-kwalità tas-servizzi, inklużi dawk li huma alternattiva għas-servizzi tar-roaming regolati tat-telefonati bil-vuċi, tal-SMS u tad-data, b'mod partikolari meta wieħed iqis l-iżviluppi teknoloġiċi;

- (b) il-livell ta' kompetizzjoni kemm fis-swieq bl-imnut kif ukoll f'dawk bl-ingrossa, b'mod partikolari s-sitwazzjoni kompetittiva ta' operaturi żgħar, indipendenti jew li għadhom kemm bdew, **u l-MVNOs**, inkluzi l-effetti fuq il-kompetizzjoni ta' ftehimiet kummerċjali u l-livell ta' interkonnnessjoni bejn l-operaturi;
- (c) sa fejn l-implimentazzjoni tal-miżuri strutturali previsti fl-Artikoli 3 u 4, **u, b'mod partikolari, abbażi tal-informazzjoni providuta mill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, tal-proċedura għal awtorizzazzjonijiet minn qabel stabbilita fl-Artikolu 3(6)**, iproduċiet riżultati fl-iżvilupp tal-kompetizzjoni fis-suq intern għal servizzi regolati ta' roaming;
- (d) ***l-evoluzzjoni tal-pjanijiet disponibbli tat-tariffi bl-imnut;***
- (e) ***bidliet fix-xejriet tal-konsum tad-data kemm għal servizzi domestiċi kif ukoll għal dawk ta' roaming;***
- (f) ***il-kapaċità tal-operaturi tan-netwerks interni li jsostnu l-mudell tat-tariffi domestiċi u sa liema punt it-tariffi supplimentari eċċezzjonali għar-roaming bl-imnut ġew awtorizzati skont l-Artikolu 6c;***

- (g) il-kapaċità tal-operaturi ta' netwerk miżjur li jirkupraw l-ispejjeż magħmulin b'mod effiċjenti biex jipprovdu servizzi tar-roaming bl-ingrossa regolati;*
- (h) l-impatt tal-applikazzjoni tal-politiki dwar użu ġust minn operaturi bi qbil mal-Artikolu 6d, inkluża l-identifikazzjoni ta' kwalunkwe inkonsistenza fl-applikazzjoni u l-implimentazzjoni ta' tali politiki dwar użu ġust.";*

(b) il-paragrafu 4 ■ huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. Sabiex jivvaluta l-iżviluppi kompetittivi fis-swieq tar-roaming madwar l-Unjoni kollha, il-BEREC għandu jiġbor regolarment data mingħand l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali dwar l-iżviluppi fit-tariffi bl-ingrossa u bl-immnut għas-servizzi regolati ta' telefonati bil-vuċi, SMS u roaming tad-data, inklużi t-tariffi bl-ingrossa applikati għat-traffiku tar-roaming bilanċjat u mhux bilanċjat, rispettivament. Għandu jiġbor ukoll data dwar il-ftehimiet ta' roaming bl-ingrossa mhux soġġetti għat-tariffi massimi tar-roaming bl-ingrossa previsti fl-Artikoli 7, 9 jew 12 u dwar l-implimentazzjoni ta' miżuri kuntrattwali fil-livell tal-ingrossa mmirati biex jipprevjenu r-roaming permanenti jew l-użu anormalu jew abbużiv ta' aċċess għar-roaming bl-ingrossa għal skopijiet oħrajn għajr il-forniment ta' servizzi tar-roaming regolati lill-klijenti tal-fornituri tar-roaming waqt li dawn tal-aħħar ikunu qed jivvjaġġaw perjodikament fl-Unjoni.



Dik id-data għandha tigi nnotifikata lill-Kummissjoni tal-anqas darbtejn fis-sena. Il-Kummissjoni għandha tippubblikaha.

Fuq il-bażi tad-data miġbura, il-BEREC għandu jirrapporta regolarment dwar l-evoluzzjoni tat-tendenzi tal-prezzijiet u tal-konsum fl-Istati Membri kemm għal servizzi domestiċi kif ukoll għal dawk ta' roaming, l-evoluzzjoni tar-rati reali tar-roaming bl-ingrossa għat-traffiku żbilanċjat bejn fornituri tas-servizzi tar-roaming, **u dwar ir-relazzjoni bejn il-prezzijiet bl-imnut, it-tariffi bl-ingrossa u l-ispejjeż bl-ingrossa għas-servizzi tar-roaming. Il-BEREC għandu jivvaluta kemm dawk l-elementi jirrelataw mill-qrib ma' xulxin.**

Il-BEREC għandu wkoll ta' kull sena jiġbor informazzjoni mill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali dwar it-trasparenza u l-komparabbiltà ta' tariffi differenti offruti mill-operaturi lill-klijenti tagħhom. Il-Kummissjoni għandha tippubblika dik id-data u dawk is-sejbiet."

## Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehħ *fit-tielet* jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

*Il-punti 2, 3 u 4 tal-Artikolu 1 għandhom japplikaw mill-15 ta' Ġunju 2017.*

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi \_\_\_\_\_ ,

*Għall-Parlament Ewropew*

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

*Il-President*